

SAN PASCUAL



MARZO 1960

SAN PASCUAL

BOLETIN INFORMATIVO PRO TEMPLO VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL DE SAN PASCUAL BAYLON

SUPLEMENTO DE «REVISTA FRANCISCANA» — DEPOSITO LEGAL B 7279 — 1958

MARZO 1960

EDITORIAL

AÑO X N.º 111

REVUELO DE ALLELUIAS



La prensa mundial ha acogido con alborozado gozo el traslado de la Sacra Reliquia del Cráneo de San Pascual Baylón al Congreso Eucarístico Internacional de Munich.

Un dignísimo e ilustre franciscano, el Excmo. y Rvdmo. Sr. Fr. León Villuendas Polo, Obispo de Teruel, presidirá, en representación del Sr. Obispo de Tortosa, la magna Peregrinación acompañando la insigne Reliquia.

De las ciudades en ruta a través del itinerario establecido recibimos clamorosas expresiones de alegría que confortan nuestro espíritu y nos hacen vislumbrar una apoteótica manifestación en torno al Santo de la Eucaristía.

El mismo revuelo de Alleluias que en estos días se tributan al Cordero Pascual, son como un simbólico canto anticipado, como una floreciente primavera a este Santo que nació y murió en Pascua florida, que fue pastor de

rebaños, y fraile cordero, por su mansedumbre y vida humilde, como hoy es Pastor Universal de los Adoradores del Cordero Divino, Jesús Eucaristía.

Sumémonos a este homenaje con himnos de alleluias en los labios, y armoniosos repiqueteos de campanas sonoras de amores y laudes en nuestro corazón.

LA DIRECCION

NUESTRA PORTADA: Vista de Munich.

PREPARANDO NUESTRA PEREGRINACION

(RETAZOS DE CORRESPONDENCIA)



GOZO EN MUNICH.— «Su Eminencia, el Cardenal Wendel, se alegra de modo extraordinario del generoso ofrecimiento de traer acá las reliquias de San Pascual. Su Eminencia está convencido de que así podrá Cristo ser venerado de una manera especial y que la presencia de las reliquias del Santo Patrono de los Congresos Eucarísticos son presagio de una bendición aparte y feliz éxito del Congreso.» P. Tattenbach

(Del Secretariado del Congreso Eucarístico Internacional de Munich 1960)

VENERACION DE LA SACRA RELIQUIA.— «Nos ha alegrado mucho que quieran venir al Congreso Eucarístico Internacional de Munich con los restos de la cabeza de San Pascual Baylón. Después de hablarlo con Su Eminencia Reverendísima el Cardenal Wendel, de Munich, las sagradas reliquias deben ser expuestas a la veneración en la iglesia de Santa Ana de nuestro convento franciscano.» P. Tharsicius Sibold, Provinzial.

(Del M. Rdo. P. Provincial de los Franciscanos de Baviera)

PRESIDENCIA DE LA PEREGRINACION.— «Compulsando fechas, mis planes y ocupaciones, puedo decirle que, agradeciéndole muy de corazón de nuevo la invitación de Vd., no me será posible acompañarles en tal viaje-peregrinación, aunque hubiera sido para mí un íntimo gozo espiritual asistir a las manifestaciones eucarísticas, sin duda espléndidas, que tendrán lugar en la ciudad de Munich.» Manuel, Obispo de Tortosa.

«Referente a mi Representante-Obispo, como Vd. desearía, en el viaje a Munich, vería con el mayor agrado fuera el Excmo. Sr. Obispo de Teruel, de la misma Orden Franciscana.» Manuel, Obispo de Tortosa.

«No había pensado asistir en Munich a ese Congreso Eucarístico Internacional pero ya que el Señor me ofrece la ocasión, y tratándose de una Peregrinación tan franciscana, capitaneada por la Reliquia de nuestro Santo Franciscano, San Pascual, acepto el presidirla en nombre del Sr. Obispo de Tortosa.» Fr. León, O. F. M., Obispo de Teruel.

LA COMISION ESPAÑOLA.— Respecto a la Comisión Española que represente a nuestra Patria en el Congreso Eucarístico Internacional de Munich, y que a la vez haga honores al Santo español, Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón, quiero advertirle que estas Misiones extraordinarias para actos de trascendencia en el extranjero, las suele nombrar el Caudillo, pocos días antes del acontecimiento. Sin embargo, el Señor Ministro de Justicia toma muy buena nota para que cuando se aproxime la fecha, hacerle a S. E. la oportuna indicación.» Mariano Puigdollers, Director General de Asuntos Eclesiásticos.

HOMENAJE EN MONSERRAT.— «Cregui que he rebut la notícia de portar en peregrinació al nostre Santuari, de retorn de Munich, el crani de Sant Pasqual, Patró dels Congressos Eucarístics, amb molta de satisfacció. I naturalment la relíquia del Sant sera rebuda, ací, de la manera més digne. Perquè sigui així caldrà combinar-ho bé tot a fi que puguin ser atesos degudament i també perquè la Comunitat pugui venerar al seu gust la relíquia del Sant de l' Eucaristia.» Aureli M., Abat de Montserrat.



Excmo. y Rvdmo. Sr. Fr. León Villuendas Polo, O. F. M.

*Obispo de Teruel y Administrador Apostólico de Albarracín
Palma de la Orden Ecuéstre del Santo Sepulcro
Encomienda con placa de Isabel la Católica
Medalla distinguida del Mérito Social Penitenciario
Commendatore dell' Ordine della Corona d' Italia
Presidente de la Peregrinación a Munich*

SOLILOQUIOS CON JESUS

ASI REZA UNA CLARISA

Las inquietudes del alma

¡Jesús mío! ¡Cuántas inquietudes existen en el alma! ¡Y qué sufrimientos deben experimentar aquellas que son presas de remordimientos, pues éstos vienen a ser como saetas de fuego que clavadas en el corazón, no le dejan reposar ni un momento! En esas almas heridas de amargura y de zozobra, van deslizándose sus días en la tierra, queriendo ahogar la voz de la conciencia que, a gritos les está recordando y echando en cara, que no fueron buenas como debieran.

Pero, Jesús mío, las angustias mortales que el hombre prevaricador experimenta, es claro exponente del arrepentimiento que en su pecho compungido, ya comenzó a nacer. Y pronto florecerán en él, rosas de paz y de alegría, inundando todo su ser, si en el Tribunal de la Penitencia, descargan su negra conciencia. Entonces, las lágrimas resignadas y de dolor que de sus ojos broten, fertilizarán su alma y tras la lluvia benéfica que riegue el espíritu, brillará el sol esplendoroso de paz y de bien, para aquel corazón torturado y llagado.

Me dan lástima, Señor, las almas que la tristeza es reina de ellas. ¡Sí, porque poseyéndote a Tí, nada ni nadie puede sustraernos la satisfacción y contento de vivir! «La tristeza es la roña del alma, la prisión de la voluntad y el moho del entendimiento.» No te alegres sino cuando obrares bien, dice Tomás de Kempis. Y en efecto, la alegría acompaña a la virtud como el sonido a la vibración: a mayor grado de virtud, más intensidad de alegría. Esto está experimentado realmente en la existencia.

Un corazón repleto de acciones buenas, sobrenaturalizadas, no hallará almohada más dulce, ni más suave para descansar, que su propia conciencia que, en los oídos del espíritu, le está



diciendo que la vida es hermosa y bella, y que Dios se complace y recrea con la conducta que, con El y su prójimo, ha demostrado y demuestra.

¡Bienaventurados los que lloran de remordimientos, porque esas lágrimas se trocarán en lágrimas de consuelo en esta vida y en la otra! ¡Jesús mío! qué bien comprendo tu sentencia de que habrá más fiesta en el cielo por un pecador que se arrepiente, que por noventa y nueve justos que no tienen necesidad de penitencia.

Yo, por merced tuya, Señor, no he sentido esos remordimientos del mal, que deben ser terribles penas, mas mi oración a Tí, elevo por las almas que en tal situación se encuentran, pidiendo que, cual hijos pródigos, retornen cuanto antes, a la casa

del Padre, a tus brazos amorosos, Jesús, que con ellos abiertos les esperas.

Por el sincero arrepentimiento que esas almas tengan: **¡Gracias, Jesús mío, gracias!**

Sor Isabel María del Niño Jesús, Clarisa



PERSPECTIVAS DE LA RUTA A MUNICH

En la esplanada de la Theresienwiese de Munich se reunirá la Iglesia de Dios, no como un mero amontonamiento de multitudes, sino la Iglesia total que encuentra aquí, entorno del altar del Sacrificio, como en los tiempos apostólicos, su representación visible «por la vida del mundo.»

Balcón a la calle

¡Cuántos surcos de angustia no abrieron en nuestros ánimos, aquellos días fríos de enero, con heladas mañaneras, amenazando el peligro de intensas nevadas que hacían temer por el dorado fruto colgado de los árboles como una promesa, todavía, de un bienestar económico.

Las mentes, torturadas por el recuerdo de tragedias pasadas, pero no olvidadas, temía lo peor. No se trataba ya del fruto de una temporada. Quien más, quien menos, veía, otra vez, los huertos convertidos en un páramo inmenso, agostadas las glaucas hojas, y los árboles, como osamentas, abriendo sus cortezas con estrépito, enseñando sus entrañas de madera blanca, buena sólo para el fuego.

La oración subía a flor de labios implorando a San Pascual para que fuese nuestro valedor, como tantas otras veces, ante la justa ira de Dios.

Y San Pascual, no podía ser menos, como siempre fue nuestro protector, y la cosa no pasó de susto.

Mejoró el tiempo, y hoy, a las puertas de la primavera, tenemos ya el fruto, o mejor dicho, su producto, guardado en las arcas.

Ya nadie se acuerda, ahora, del Santo. Habiendo pasado el peligro, ¿para qué?

Creía yo que, al menos, un uno por ciento de lo que el Santo había salvado sería destinado, como prueba de agradecimiento, en limosnas para la construcción del nuevo Templo que todos anhelamos, sin que se nos exijan sacrificios, pero, no. Soy lector asiduo de las relaciones que, a éste fin, dedica la Revista, y ya me hacía ilusiones de verlas incrementadas con unos cuantos de cientos de miles de pesetas que acelerarían dichas obras. Siento confesar que me he equivocado.

Mas, no podremos quejarnos si en el futuro, cuando los horizontes se cierren con nuevos nubarrones de tragedia y espanto e invoquemos al Santo, éste no nos oiga, o se haga el distraído y el temido desastre se realice.

Todavía estamos a tiempo de corresponder a los favores del Santo. ¿A qué esperamos?





A Cristo muerto en la Cruz

Por Fr. Antonio Corredor, O. F. M.

¡Ya no hablas, Señor!...Tu faz serena se ha inclinado hacia el suelo... ¡Ay cómo de tus labios oír un «hijo mío!», (ansío hoy que me sangra el corazón de pena!...

¡Ya no me llamas, no!...Pero fiado en tu silencio más que en las palabras, espero en Ti, mi Dios, mientras me abras esa fuente de amor de tu costado.

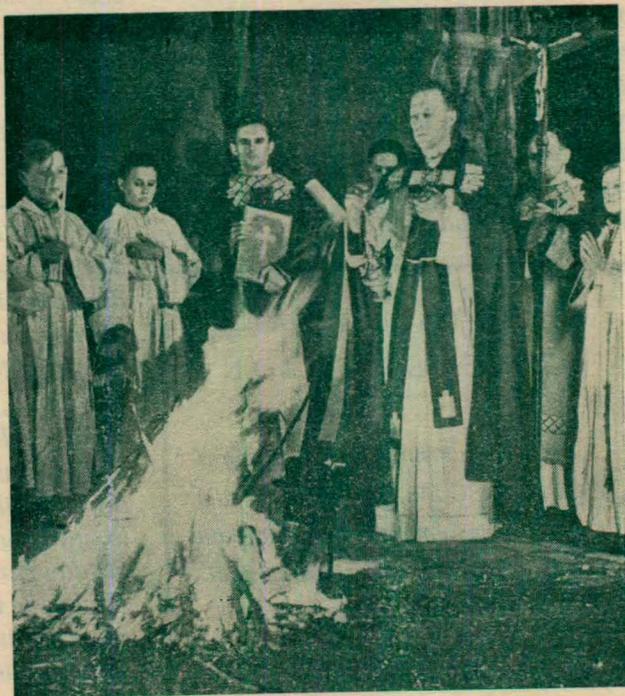
Perdóname, que he sido ingrato y loco de tus crueles dolores al reírme, y, otra vez, como Pedro, al renegarte.

Y ya entiendo, Señor, que será poco toda la vida para arrepentirme, ¡toda la eternidad para adorarte!



FUEGO NUEVO

En visperas del Congreso Eucarístico Internacional de Munich, renueva el fuego que ha de caldear tu corazón, como lo renueva anualmente la Iglesia, para el gran acontecimiento.



ALCONCHEL y SAN PASCUAL



Por el P. Bernardino Rubert Candau, O. F. M.



Me encuentro en Alconchel, el pueblecito que tuvo la dicha de ser testigo de los primeros milagros de San Pascual, y que tantas veces fue iluminando mi fantasía, mientras en mis incesantes correrías apostólicas soñaba en conocerlo personalmente. Hoy la divina providencia me ha concedido esa gracia. Ha sido con ocasión de misionar por todo el arciprestazgo de Ariza, en el que se hallan enclavados Alconchel y Torrehermosa. Así he logrado ver realizados mis deseos de conocer la tierra en donde vió la luz primera y pasó toda su infancia nuestro glorioso San Pascual Baylón.

NOTA DE LA ADMINISTRACION

Se avisa a los nuevos suscriptores de SAN PASCUAL, que a partir del envío de este número se les enviará un reembolso para la suscripción anual.

Agradeceremos se sirvan abonarlo.

El Administrador

Llegué a Alconchel el Domingo, día 21 de Febrero, bajo una incesante y fuerte lluvia. Me recibieron en el templo parroquial, porque no era posible de otra forma. Ni siquiera pudo acompañarme el otro misionero. La gripe reinante le dejó en cama, en la ciudad de los Amantes. Pero, a pesar de todos estos obstáculos, la Misión sigue su curso con fervor, concurrencia suma y con manifestaciones de óptima cosecha espiritual. No hay duda: San Pascual es el verdadero misionero.

Fue él, quien a los ocho años de edad, dejando Torrehermosa, vino a este pueblecito para entrar al servicio de quien sería su amo, hasta que abandonara estas tierras aragonesas. Aquí fue en donde, desde el cerrillo —llamado, hoy, de San Pascual— lejos de la parroquia, oía la campana que hacía la señal de la elevación, y al no poder contemplar la Hostia Santa, arrodillado, en actitud reverente, se abría el cielo, y los ángeles le presentaban la Sagrada Hostia para poderla adorar. Aquí se le apareció Ntro. P. San Francisco y Santa Clara, y le mostraron el camino que debía seguir: ser religioso de la Orden Franciscana. Aquí hizo el

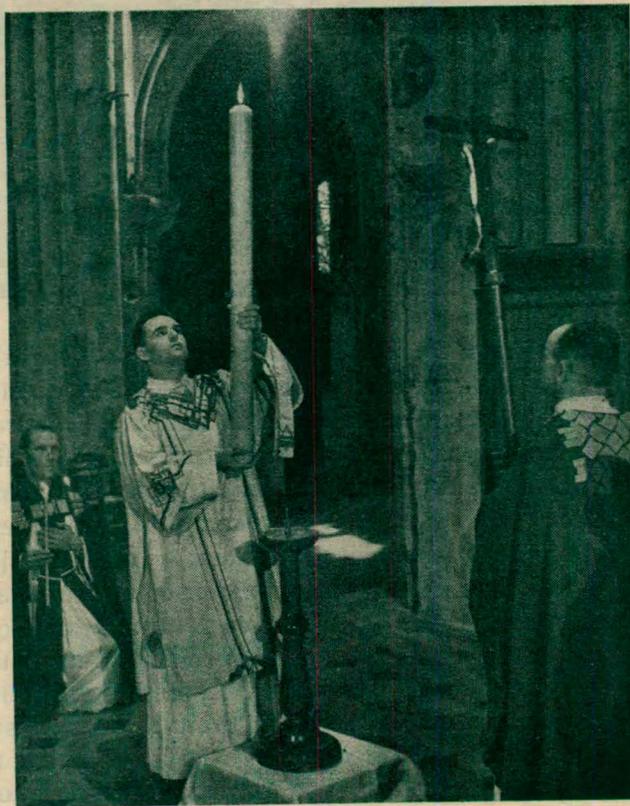
famoso milagro de la fuente prodigiosa que todavía mana, poniendo Dios de manifiesto la virtud del Santo, ante su amigo íntimo, Juan Aparicio. Y aquí fue, donde este, encontró dos cordeles con gruesos nudos que utilizaba San Pascual, y al preguntarle Aparicio para qué servían, respondió el hijo de Torrehermosa: «El uno para rezar —a guisa de rosario— y el otro para disciplinarme por mis pecados, a fin de aplacar la ira divina.»

Podríamos alargar la lista de los hechos notables que San Pascual realizara en Alconchel, pero, creo bastan los

mencionados para poner de relieve el inmenso afán que todos hemos tenido de visitar este pueblecito que se precia, casi tanto como Torrehermosa, de ser la cuna de este glorioso Santo, que si no le vió nacer, le cupo la suerte de tenerle cerca de doce años, los primeros de su existencia.

Bendigo sin cesar a Dios, por haberme dado el poder venir a este pueblecito a dar una Misión. Dios haga que luego, dentro de unos días, pueda darla con el mismo fruto en Torrehermosa.

Alconchel, 23 Febrero de 1960.



LUZ NUEVA

Con el nuevo fuego se enciende el Cirio Pascual.

Así con la llama del amor que arderá en el Congreso Eucarístico Internacional de Munich, prenderemos la mecha de nuestra vida cristiana, para iluminar al mundo a Cristo...«Por la vida del mundo.»



NUESTRA SEÑORA DE GRACIA,
PATRONA DE VILLARREAL, LO
ES, TAMBIEN, DE MUCHOS
PUEBLOS DE ESPAÑA

Por Carlos Sarthou Carreres

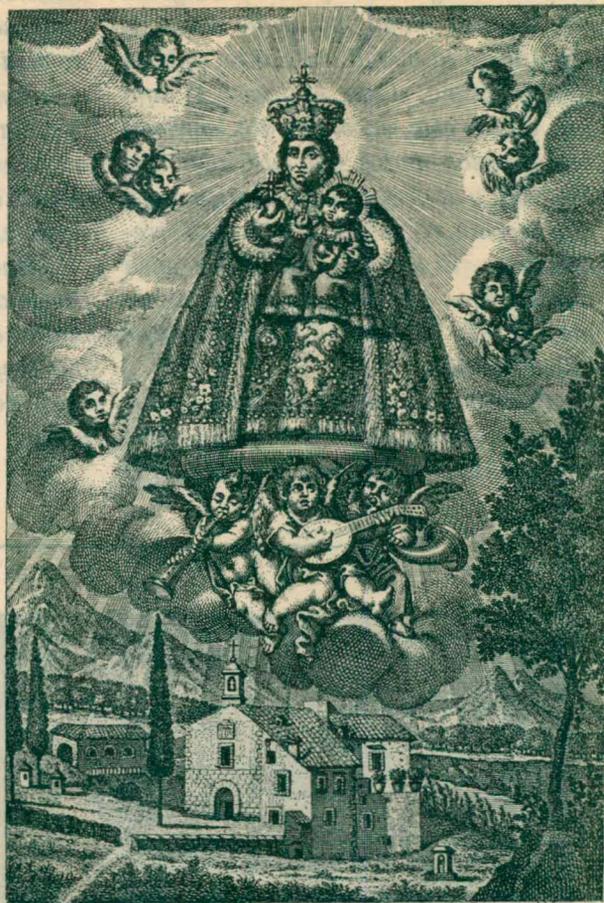
(Conclusión)

II

Salgamos ya del solar valenciano, para decir algo de otros patronatos de Ntra. Sra. de Gracia en algunos pueblos de España.

ALJOFRIN. — Aquí la imagen mariana patronal es otra de las muchísimas esculturas encontradas, hace siglos, a raíz de la reconquista cristiana, llamadas «aparecidas», por ser descubiertas, generalmente por pastores como la nuestra de Villarreal. El de Aljofrín se llamaba Manglano y también encontró la Virgen en una cueva, según antigua tradición a fines del siglo XIII (año 1262). La imagen de esta Patrona no es esculpida sino pintada en un relicario y fue venerada primeramente en un monasterio.

CAUDETE. — Su Virgen patrona, Ntra. Sra. de Gracia, la envió allá un monje benedictino italiano,



desde Montecasino. Mide 75 centímetros de altura y es sedente en dorado sitial, con su divino Jesús al brazo izquierdo de la Santísima Madre. Enterrada bajo una campana durante la dominación arábica, la descubrió el pastorcillo Juan López en el siglo XIII. Es venerada, ahora, en el templo parroquial de Caudete, y se la festeja el 8 de Septiembre (antiguamente en agosto). Para ello es traída la imagen en procesión de Romería a la ciudad, desde su eremitorio que dista tres kilómetros de la población. Todo igual que en nuestro Villarreal de los Infantes, menos su coronación canónica que ya celebró Caudete a su Virgen Patrona, y Villarreal, todavía, no. ¿Cuándo?

CASTELLON DE AMPURIAS. — Se venera a la Virgen de Gracia en un magnífico templo de catedralicia arquitectura dentro de la población, y se le rinden fastuosos festejos patronales, anualmente.

FUENTEOVEJUNA. — A un kilómetro de la población se cimentó el patronal santuario mariano, desde hace siglos, para la aparecida Virgen de Gracia, junto a la «Fuensanta». La escultura de Ntra. Sra. de Gracia, según devota tradición, estuvo allá enterrada bajo una campana durante la dominación agarena. Ignoro los caracteres de aquella escultura mariana.

LLUCHMAJOR. — Tiene aquí la Virgen de Gracia su santuario mariano a un par de kilómetros de la población de su patronato. Y allí recibe culto público con gran devoción popular.

MARTORELL. — El Santuario de Ntra Sra. de Gracia se cimentó en aquella ciudad catalana dentro de su término municipal; y allá acuden sus devotos a venerarla piadosamente y a festejarla anualmente.

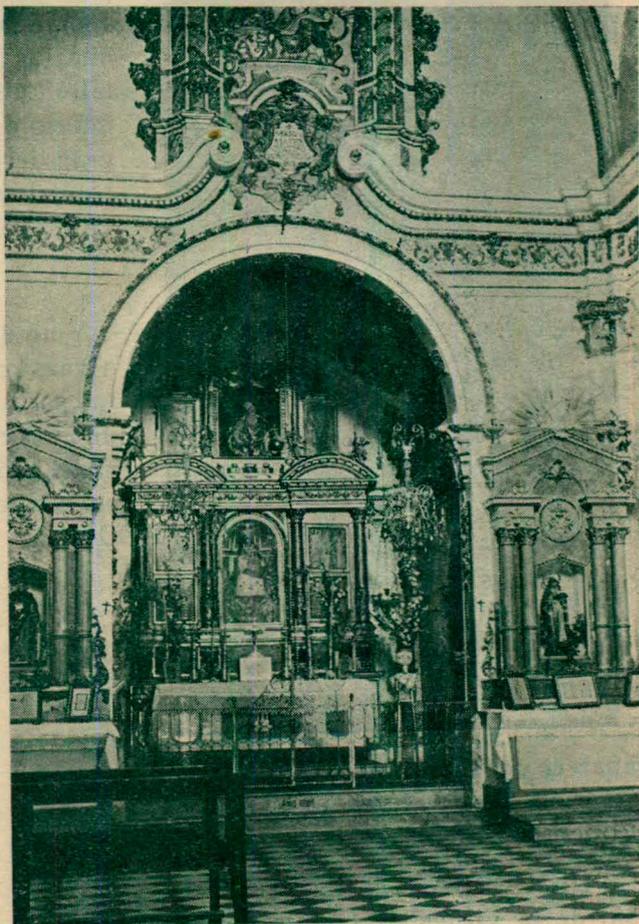
MASCARAQUE. — Recibe aquí, culto, Ntra. Sra. de Gracia, en un ermitorio

cimentado junto al Camposanto, y allí va devotamente el pueblo a venerarla y a rezar por sus difuntos.

NUÑO - SANCHO. — Junto a las eras de trillar se halla el Santuario de Gracia, y allí mismo celebra la anual festividad patronal.

OLIVA DE LA FRONTERA. — También en pleno campo radica el ermitorio de Ntra. Sra. de Gracia, algo alejado del poblado, pero recibe constante culto la Virgen Patrona.

PALAMOS. — De los PP. Agustinos era el convento de Ntra. Sra. de Gracia en este pueblo catalán de su patronato mariano. Del siglo XVI data el monasterio, pero la devoción a su Virgen



Patrona es mucho más antigua. El templo actual es barroco y bueno, a pesar del deterioro que sufrió en 1897.

PEDROSILLO.—Tiene su patrona, la Virgen de Gracia, su santuario a un kilómetro del pueblo. La escultura mariana es románica del siglo XIII, fecha en que se descubrió la secular imagen, pero el culto patronal comienza en el siglo XV.

SIRUELA.—En bello paisaje, distante del pueblo un millar de metros,



aparece cimentado al S. O. el suntuoso ermitorio donde se venera la Patrona Virgen de Gracia.

PUIGCERDA.—La imagen patronal de la Virgen de Gracia aparece

de pie con el divino Niño al brazo izquierdo. Es gótica y objeto de gran devoción.

LERIDA.—También esta capital catalana vive bajo el patronato de Nuestra Señora de Gracia venerada a través de los siglos en su exconvento de San Agustín; si bien los leridanos comparten su devoción con Ntra. Sra. de la Silla.

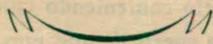
GRANADA.—Con anterioridad a su actual patrona la Virgen de las Angustias, vivió durante siglos, bajo el patronato de la Virgen de Gracia, venerada en el convento de PP. Trinitarios desde 1684. La imagen la talló Luis de la Peña en los albores del siglo XVII, y aún se venera con gran devoción de copatrona en esta capital andaluza.



Y no decimos más para no cansar a nuestros lectores. Bastan estos datos para manifestar la gran devoción de nuestra patria a la Virgen Santísima, especialmente bajo esta hermosa advocación: Virgen y Madre de Gracia.



Fray Juan Ximénez



(Continuación)

UNO NO SABE DE QUIEN FIARSE...

En el horizonte se columbran los picos dorados de Sierra Nevada. Sobre un fondo que se asemeja a un mar de verdura, surge una masa compacta de torres y cúpulas deslumbrantes a la luz del sol que ya declinaba al ocaso, en medio de blancos muros, perforados por ventanas ojivales.

— Cuando Dios quiere bien a alguno, dícese por Granada, lo lleva a vivir allí. Es muy bonita Granada — les decía el señor hidalgo a la llegada de la ciudad.

— ¿Nos quedaremos a dormir aquí? — interrumpe Juanín.

— Sí; esta noche descansaremos en Granada — afirma San Pascual.

— Vendrán a mi casa, y no nos faltará una buena comida, una buena lumbre y una buena cama.

— Gracias, señor, pero sería molestarle demasiado — contesta Fr. Pascual.

— Mi casa es morada de los franciscanos, y espero no defraudaréis mis deseos.

A la entrada de la larga avenida de los álamos, véese una capilla. El generoso guía les explica como fue edificada por Fernando el Católico, y trae a la memoria el 3 de Septiembre de 1492. En dicho día el Cardenal Pedro de Mendoza, colocado al frente de los asaltantes, clavaba el signo de la Cruz en la más alta torre de la Alhambra.

— Con esto dábase por conquistado el último refugio de los moros, y por asegurado, en España, el principio de la unidad católica. Aún hoy día suele acudirse a la capilla para rezar la Oración de la Cruzada, plegaria indulgenciada.

— Entremos, también, nosotros, y demos gracias a la Virgen.

A la salida, Fr. Pascual se interesó por unos

mártires franciscanos: Juan de Cetina y Pedro de Dueñas, martirizados por Mahomed - a - Bembalua.

— Están en la antigua fortaleza de los saracenos, muy cerquita de aquí — le dijo el señor hidalgo. — Suban esta calle, y casi al final a la derecha, hallarán el sepulcro de los mártires. Yo vendré a recogerlos dentro de poco.

¡Cómo se desahogaba el corazón del Santo ante el sepulcro de los Santos Mártires! Allí, postrado y llorando de emoción les decía:

— ¡Cuánto os envidio, hermanos míos! ¡Si yo, también, como vosotros alcanzara el martiriol ¡Concedeme que, a lo menos, pueda sufrir algo por amor de mi Señor Jesucristo Sacramentado!

A la salida compró el libro de Fr. Luis de Granada «Guía de pecadores» y lo regaló a Juan Ximénez.

— Léelo, pequeño mío; es muy hermoso y te será de provecho.

Mientras esto decía, no se había dado cuenta de que un aguacil, especie de gendarme a caballo, les vedaba el paso:

— ¡Alto! ¿qué haces por ahí, vagabundo?

Juan Ximénez salió en defensa del Hermano Pascual:

— Pero, si es un religioso...

— Cállate, tú mocoso. ¿Crees, acaso, que no los conozco a los frailes? Este no lo es.

— Sí, que lo es, sí. Es un religioso muy bueno.

— No grites, chiquillo — intervino Fr. Pascual. — Este señor nos ha confundido seguramente.

— ¿Confundido, eh? Vengan los papeles.

— Ahí tengo la obediencia de los Superiores de la Orden.

En estas llegaba el señor hidalgo. Extrañado de ver aquella escena, inquirió:

— ¿Qué pasa?

— Este señor le quería pegar al Hermano Pascual — exclamó el niño sollozando.

— No llores, Juanín. Son los Santos Mártires que han atendido a mi oración.

— Bueno, ustedes perdonen — dijo, avergonzado el alguacil — pero, uno no sabe de quien fiarse...

Y con una risa y una mueca infantil, medio burla, medio alegría, Juan Ximénez se arrimó a Fr. Pascual y los tres personajes bajaron por la calle estrecha, hasta perderse en la semi-oscuridad.

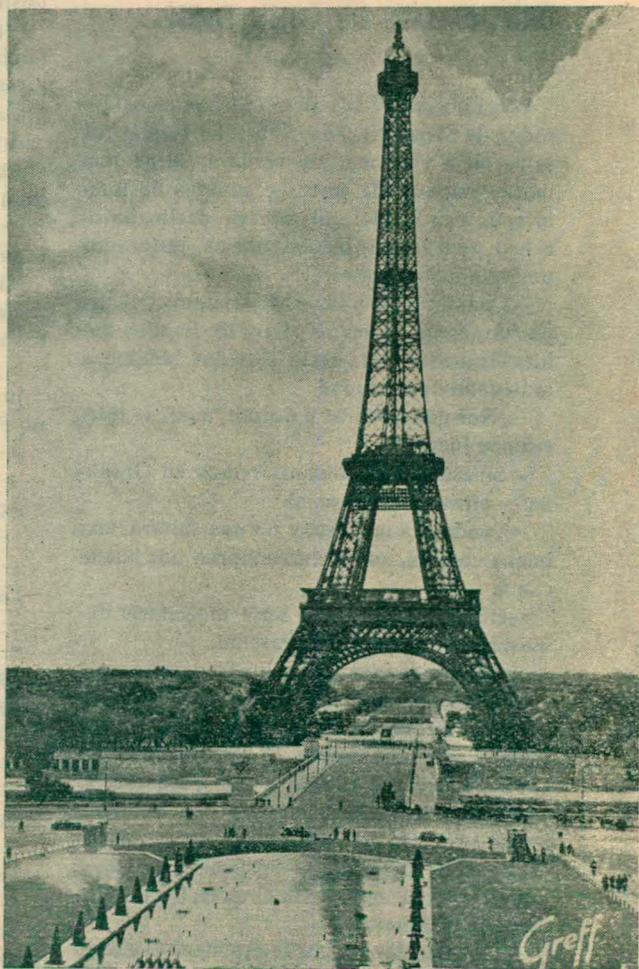
(Continuará)

PRISMA DEL SANTUARIO

HEMOS DADO A CONOCER a toda la prensa internacional —nos dice el Sr. Ulrich Kühn, de la sección de Prensa del Congreso Internacional de Munich— el traslado de la Reliquia de San Pascual a Munich. Además, el mejor periódico del sur de Alemania ha informado detalladamente estos días acerca del Santo y de su Sepulcro actual en Villarreal. Por otra parte, ya son varias las Agencias de Viajes que organizan la excursión a Munich con motivo del Congreso, para sumarse al gran homenaje que se tributará en aquella capital al Santo español, Patrono de los Congresos Eucarísticos, San Pascual Baylón. Si desea asegurar su viaje acompañando a la Sagrada Reliquia, no demore en hacer su inscripción a nuestras Oficinas: Arrabal de San Pascual, 70 Villarreal (Castellón).

RECORDAMOS A CUANTOS DESEAN acompañar la Reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual en nuestra Peregrinación a Munich, que deben formalizar su inscripción cuanto antes, ya que una vez completas las plazas nos será imposible admitir a ninguno más. Además, antes del 30 de este mes de Marzo, han de haber ingresado la mitad del viaje (4.000 pesetas) con el fin de asegurar los debidos alojamientos. Nuestra Peregrinación será presidida por el Excmo. y Rvdmo. Fr. León Villuendas Polo, Obispo de Teruel, que llevará la representación del Sr. Obispo de Tortosa.

SAN PASCUAL REGALA SEIS VIAJES a Munich en combinación con la Lotería Nacional del 25 de Mayo. Mediante la limosna de 5 pesetas para las obras, se le entregará un boleto conteniendo cuatro números distintos. Si tiene la suerte de que uno de ellos corresponda a uno de los tres primeros Premios del sorteo mencionado, por cada premio se le entregarán dos viajes gratis (autocar, comidas y hoteles) para



PERSPECTIVAS DE

Paris, con su Torre Eiffel, su Pantheon y sus monumentos para los turistas; pero, mayor encanto será cuando el Sacro Cráneo de San Pascual Baylón, que dió testimonio de la presencia

asistir con nuestra Peregrinación a Munich. Si renuncia a alguno de estos viajes, se le entregarán 5.000 pesetas por viaje, o 10.000 pesetas por Premio. Pueden solicitar estos boletos a nuestras Oficinas: Arrabal de San Pascual 70, Villarreal (Castellón) y se los remitiremos seguidamente, o bien a contra reembolso, según deseen.

LA GRAN EXPOSICION que tendrá lugar en Munich



LA RUTA A MUNICH

mentos, surgen como encanto de hadas a los curiosos
ráneo de San Pascual pise la capital Francesa en la
a real de Jesús en la Eucaristía.

en el verano de 1960, con motivo del Congreso Eucarístico Internacional «Piedad de Baviera-1400 años de la Baviera cristiana» ha sido calificada por la ICOM (International Committee Museal) como una de las exposiciones más importantes del año 1960.

CON EL FIN DE QUE LOS NIÑOS

tomen parte activa en la Santa Misa, el Congreso Eucarístico Internacional de Munich dará unas sesiones religioso-pedagógicas a las escuelas, unos días antes del Congreso, mediante conferencias dadas por personalidades de trascendental importancia, en colaboración de comunidades de trabajo, en las cuales se tratará de representar la esencia de la liturgia católica. De su dirección se encargará la fundación pedagógica CASSIANEUM de Donauworth.

NUEVOS COLABORADORES

de nuestra Tómbola Benéfica San Pascual son las Casas que a continuación se expresan y que han sido muy amables remitiéndonos objetos de su fabricación o aportaciones en metálico: D. E. R., S. A. de Madrid, Punto Azul de Lérida, Payá y C.ª de Alcoy, Manufacturas Plásticas EDETA de Valencia, La Piara de Manlleu, Visnú de Madrid, Productos Fotográficos Valca, S. A. de Valencia, Herrero Hnos. de Pontevedra, Juan de Tena García de Sevilla, SAMOES de Valencia, M. J. Miravalls Buera de Tortosa, Confituras Goya de Vitoria, Gabriel Cuevas de Valencia, Ramón Sanchis de Sagunto, Galletas Fontaneda de Aguilar de Campoó, Abaco, S. A. de Tarragona, Claudio Rey S. A. de Ibi, Pascual Moreno de Socuéllanos, Industrias Pilar de Valencia, Ripoll Hnos. y

C.ª de Elche, Alfredo Bonet de Palma de Mallorca y Marconi Española de Madrid. A todas estas Casas industriales y comerciales damos las más expresivas gracias a la vez que imploramos del Santo bendiga sus empresas.

NOS HABIAN ANUNCIADO LA VISITA

del Excmo. y Rdmo. P. Javier Ariz, religioso dominico y Vicario Apostólico de Puerto Maldonado (Perú). Llegó a Villarreal el día 9 de Febrero a las seis y media de la tarde. Con tal motivo se organizó una Velada-Conferencia Misional en el Salón de Actos de la Caja Rural. A pesar del mal tiempo, se llenó completamente el local, prueba de las simpatías que el pueblo de Villarreal conserva aún, de D. Arturo González del Río, que junto con su esposa e hijos, están en aquella Misión colaborando como médico y enfermera, los dos, con un celo apostólico digno de toda alabanza. Previa una presentación fervorosisima del Rdo. D. Salvador Ballester que ostentaba la representación del Sr. Cura Arcipreste, la Rondalla TA-GO-BA amenizó el acto con una selección de su repertorio. Luego subió al estrado el Excmo. y Rdmo. P. Javier Ariz y con un lenguaje atractivo y ameno nos habló de la obra misional en Puerto Maldonado, y de la valiosa actuación de D. Arturo González del Río. El público escuchaba atentamente la charla del Sr. Vicario Apostólico, y quedó

impresionado magníficamente cuando el celuloide proyectó en la pantalla la labor dura y eficaz de los magníficos misioneros y sus colaboradores seculares. San Pascual, que



guarda recuerdos inolvidables de la actuación de D. Arturo al iniciarse las obras del Templo, aplaude vivamente estos trabajos y desea los más opimos frutos. A la salida se recogieron, entre los asistentes, más de 5.800 pesetas que, por voluntad del Sr. Vicario Apostólico de Puerto Maldonado, se destinarán para comprar instrumental para el Hospital que ha montado D. Arturo en la Misión. A la mañana siguiente el P. Ariz vino a visitar el Templo y se postró ante las reliquias del Santo, besando con devoción el cayado de San Pascual, y admirando la obra del



Templo. Firmó en el Libro de Oro, dejando escrita esta nota: «Me postro reverente ante San Pascual Baylón para presentarle, a su valiosa intercesión, el Vicariato Apostólico de Puerto Maldonado, donde trabajan con gran espíritu misionero, quienes tanto le aman y han trabajado por la erección de este Templo. Que El les bendiga a ellos y a todos nuestros misioneros y fieles. 10 de Febrero de 1960. Fray Javier Ariz, O. P. Vic. Apost. de Puerto Maldonado». Recogemos una información gráfica de su estancia en nuestra ciudad.

OTRA VISITA ILUSTRE la del Rdmo. Sr. D. Jaime Flores, Director General de los Operarios de San José. Se personó en nuestro Tem-

plo, acompañado del Rdo. D. Jeremías Melchor, el día 27 de Febrero, rezando a los pies del Santo de la Eucaristía y firmando en el Album de Honor. Al día siguiente la prensa nos traía la grata noticia de haber sido nombrado, por S. S. Juan XXIII, obispo de Barbasro. Monseñor Jaime Flores Martín nació en Macotera el 15 de agosto de 1906. Nuestra enhorabuena.

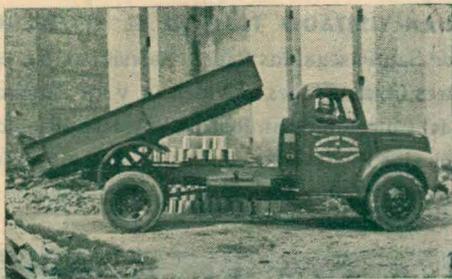
HAN VISITADO TAMBIEN EL SEPULCRO de San Pascual los Padres Salesianos de las tres Comunidades de Valencia, y los alumnos del Colegio de San José de Valencia dirigidos por los PP. Jesuitas con sus respectivos profesores. A todos damos nuestra bienvenida.



PERSPECTIVAS DE LA RUTA A MUNICH

MUNICH, bajo el embrujo del frío y de la niebla invernal, surgirá en primavera pletórica de luz y color, cuando, el próximo verano, con motivo del XXXVII Congreso Eucarístico Internacional, las grandes avenidas de la ciudad, rebose de congresistas, y entre triunfalmente la reliquia del Sacro Cráneo de San Pascual, Patrono de los Congresos Eucarísticos

UN CAPITULO DE GRACIAS para cuantos nos ayudan con sus limosnas y aportaciones. Entre los cuales debemos destacar a D. Fernando Broch que nos ha regalado la madera necesaria para tres bancos de nuestro Templo, a M.^a Gracia Pesudo de Puzol que ha entregado un mantel-altar por una gracia alcanzada, y a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, los cuales quisieron estrenar su



camión transportando a nuestro Templo seis piedras regalo de la Hermandad. Publicamos una nota gráfica del camión en el momento de la descarga. Muy agradecidos a todos y que San Pascual les bendiga copiosamente.

PATRONATOS DE LA VIRGEN en cien pueblos de España. Es un opúsculo de 120 páginas muy bien editado por Semana Gráfica S. A. de Valencia. Su autor, D. Carlos Sarthou Carres, ha recogido en ella la documentación más importante de una obra de mucha más envergadura, y que la riada de Valencia de 1957 le destruyó completamente estando todavía en la Editorial. Felicitamos a su autor, y al editor por la magnífica presentación tipográfica.

A NUESTRO INSIGNE PAISANO el Ilmo. Sr. D. José M.^a Torres Montañés, Coronel y Teniente Vicario del Departamento de El Ferrol del Caudillo, le ha sido concedida por el Ministro de Marina la Cruz del Mérito Naval.

Este preciado galardón es el premio de una vida dedicada totalmente al servicio de Dios y de las almas en las filas de nuestra Marina de Guerra por el Doctor D. José M.^a Torres, cuyo entusiasta celo por el cumplimiento de sus deberes sacerdotales y militares es así oficialmente reconocido por sus Superiores Jerárquicos. De todo corazón felicitamos al Rdo. Sr. Torres, suscriptor de nuestra Revista y gran amante de Villarreal, su patria chica, y del glorioso San Pascual, la más preciada joya de nuestra Ciudad.

PARA DAR GRACIAS AL SEÑOR y a San Pascual por sus veinticinco años de vida matrimonial, vinieron el día 21 de Febrero a celebrar sus Bodas de Plata, los esposos D. Vicente Mata y Dña. Concepción Sebastián. Dijo la Santa Misa el Rdo. D. José M.^a Carda Pitarch, Rector del Seminario Menor de Barcelona, quien les dirigió una fervorosa plática. En el acto tomó la Primera Comunión el benjamín de estos felices esposos, el niño Pascual, fue como la acción de gracias de este beneficio. Felicitamos a los esposos Mata-Sebastián por este acto, e imploramos del Santo, copiosas bendiciones para toda su familia.

La fotografía recoge el momento en que el niño Pascual recibe la Sagrada Comunión, acompañándole sus padres.



Los avisos de San Pascual

NOVELA

Por Falán de Navelgas

(Continuación)

—Me alegra que al menos haya servido de algo mi vano intento de salvar al pobre padre Ventura. Acaso desde el Cielo esté celebrando la vuelta al redil de una oveja descarriada. No obstante te ruego sigas tu camino; ahora mi compañía te traería, como antes te digo, posiblemente fatales consecuencias.

—Es igual, ya nada me importa y estoy dispuesto a seguirte si no me rechazas.

—Entonces, acompáñame. Voy a ver a mi prometida y allí estudiaremos lo que nos conviene hacer. Es muy posible que tengamos que huir, pues mi labor de «quintacolumnista» ya es imposible teniendo en cuenta lo sucedido.

—Tampoco yo estoy muy seguro después de haberle dado su merecido al canalla aquel que quiso traicionarte.

En la pensión, Licia, esperaba con verdadera impaciencia a Rodolfo. Al verle acompañado reprimió el entusiasmo del recibimiento quedándose un poco parada y temerosa.

—Este muchacho, Licia, es el «miliciano» que me salvó ayer de la traición de que me quiso hacer víctima el ex-dependiente de D.^a Otilia. Arroja pues de tu ánimo todo temor.

—Me place conocerle y poderle mostrar mi agradecimiento por su oportuna intervención —le dice ofreciéndole la mano que el muchacho estrecha emocionado. Después dirigiéndose a Rodolfo pregúntale con ansiedad:— ¿Cómo te fue en la oficina? ¿Te dijeron algo?

—Demasiado, Alicia. Además de darme el cese han iniciado expediente disciplinario or-



denándome presentarme todos los días en el Comité hasta el fallo definitivo.

—¡Oh, Rodolfo! Y ¿te quedas así, tan fresco? —inquire asustada.

—Pues... ¿qué he de hacer? Caí en desgracia y sólo lo siento por verme interrumpido en la labor que había iniciado en beneficio de las fuerzas liberadoras. Ahora estudiemos con calma la manera de burlarlos.

—¿Me permitís un inciso?— ruega «el converso.»

—Habla.

—Ambos nos vemos ahora en inminente peligro. El expediente que dicen instruirte es un truco para evitar que te alejes. De antemano el fallo es condenatorio. Nada de resultados ni considerandos, ni leyes ni códigos. No pretendo asustaros, pero el final ya lo conozco. Un bosque igual o parecido a aquel en que sufrió cruel a la par que glorioso martirio vuestro amado religioso y un piquete de fieras

hambrientas de sangre. Los dos estamos sentenciados...

— ¡Dios mío! ¡Es horrible! — exclama aterrada la joven— Habréis de huir Rodolfo y pronto. Me moriría de pena si algo os sucediera.

Ese precisamente es mi consejo. En Madrid soy poco conocido, pues mi actuación fue breve y en un solo comité. Entre las fuerzas que operan por el Guadarrama tengo un primo que es comandante o algo parecido. Era un simple camarero pero por su exaltado socialismo llegó pronto a tan alta jerarquía. El sabe mis ideas marxistas y no desconfiará. Te presentaré como un entusiasta del partido y allí podremos camuflarnos. El batallón que manda es de choque, por lo que sería fácil poder escaparnos a la zona nacional. El, pese a sus ideas, tiene muy buenos sentimientos; lo prueba el hecho de que prefiere jugarse el tipo en el frente a emboscarse en la retaguardia donde sufriría una decepción viendo tanto crimen y tantos horrores.

— Buena idea y la acepto muy reconocido — concede Rodolfo — Espero, Licia, que no encuentres reparos. Si Dios quiere esto terminará pronto y ya libres de zozobras y nuestra patria recuperada podremos lograr nuestras ansias de felicidad.

— Sí, Rodolfo. Deseo verte pronto libre del peligro que representa tu estancia en Madrid. Y aunque la pena de nuestra separación sea inmensa, lo prefiero a la zozobra de saberte perseguido — y dirigiéndose al exmilitiano le dice— Otra vez he de darle las gracias por la amistad que nos brinda, demostrada con su comportamiento. Quisiera que antes de irse me dijese su nombre, para en mis oraciones unirlo al de Rodolfo, pidiendo a Dios que salgan sanos y salvos de tan arriesgada aventura.

— Sin inconveniente alguno, señorita Alicia. Me llamo Pablo Cueva. He nacido y vivido siempre en Madrid y he trabajado casi desde que era un niño de oficinista en una empresa

constructora de la capital. Sólo tengo madre y una hermana que viven en la calle Beneficencia, al lado mismo de Fuencarral. Si alguna vez las visitara, sería para ellas un consuelo muy grande. Nunca han coincidido en mis erróneas ideas, son muy religiosas y sufren mucho por mí. Yo no quiero ir por mi casa, pues sé seguro que mis antiguos compañeros estarán esperándome para darme el «paseo». Dígales cuanto es mi arrepentimiento; les dará una alegría sin límites.

— Descuide Pablo. En cuanto pueda me pondré en contacto con ellas. Será para mí una satisfacción muy grande poder contarles lo bueno que es usted.

Siguieron durante un tiempo hablando y organizando la huida. Después ya preparados y vestidos con ropas modestas, cubierta su cabeza con una gorra, y escondidos los vivos ojos de Rodolfo, tras unas horribles gafas negras, dispusieron a la marcha. Licia hacía esfuerzos enormes por ocultar su emoción, reteniendo a duras penas unas lágrimas que pugnaban por empañar la mirada color de cielo que había embrujado allá en aquella clínica vetustina al joven saglevanés.

— ¡Rodolfo, amor mío! ¿Volveremos a vernos? — exclama abrazada a su prometido.

— ¡Sí, mi vida! Nada ocurrirá y pronto terminará esta guerra atroz con el triunfo de la verdad. ¡Ya lo verás, nena mía! Ahora, despedámonos con un ¡hasta luego, Licia querida! ¡Adiós!...

Pronunciadas estas palabras despréndese de los brazos de su amada, corriendo presuroso hacia la salida, para evitar que su emoción se traduzca en lágrimas.

Quédase Pablo mirando a la muchacha, en una muda despedida, pero ella que en su corazón todo es ternura, acércase a él y le estrecha también entre sus brazos, mientras le dice:

— Este abrazo, simpático Pablo, recíbelo en nombre de tu madre y de tu hermana. En el de

ellas y en el mío. Yo también te quiero como una hermana. ¡Adiós, muchacho, vela por él...

Marcha «el converso» en pos de Rodolfo, con el corazón apretado, y murmurando:

— ¡Qué buenos son todos y qué torpe he sido siempre yo!...

— XVI —

CAMINANDO HACIA LA LIBERTAD

Mezclados en confuso tropel con un abigarrado grupo de milicianos, apiñados como mercancías, van los dos muchachos en el camión que les lleva hacia las intrincadas montañas del Guadarrama. Mientras las ruedas del vehículo se deslizan suavemente por la asfaltada carretera, los milicianos entonan

canciones de motivos marxistas y elevan gritos estentóreos de tipo libertario. Ello permite a los dos jóvenes cambiar entre sí frases tendentes a organizar la forma de fuga, sin peligro de ser oídos, lo que hacen en voz apagada como en susurro. No obstante uno de los facinerosos da cuenta de ello y llámales la atención:

— ¡Eh, vosotros! ¿Qué demonios habláis ahí? Venga; a cantar como todo el mundo —ordénales— ¡Parecéis unos mustiales! O, ¿es que tenéis miedo a las balas y os entra ya la «morriña»? ¡Hala, gallinas...!

— ¡Arriba los pobres...! —y quisieran, que quisieran, hubieron de formar coro con toda aquella partida de desarrapados, entre los que

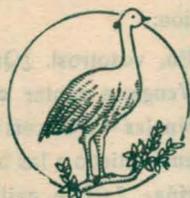


PERSPECTIVAS DE LA RUTA A MUNICH

La Universidad de Munich ofrece un aspecto estudiantil y animado. En los días del Congreso Eucarístico Internacional será centro de Conferencias y reuniones, artesa «por la vida del mundo.»

FABRICA DE LICORES

La Garza Real



Aviador Franco, 12-14

Teléfono 182

VILLARREAL



Fábrica de Medallas y Artículos Religiosos

PEDRO FACI

Goya, 12

ZARAGOZA

Anunciarse en

San Pascual

es colaborar a las obras del Templo

TALLER DE EBANISTERIA

SEGUNDO PLAVI VERA

CONSTRUCCION DE MUEBLES DE
TODAS CLASES Y ESTILOS

Calle Nules
Teléfono núm. 179

VILLARREAL

había algo más de media docena de «virtuosas» jovencitas, vestidas con el popular gorro «frigio». En los desacordes cánticos, destacábase sobre el tono grueso de voz de los milicianos, la atiplada de las pobres chicas, Ahora, nuestros camuflados amigos, ya sólo cambian entre ellos mudos mensajes visuales en los que hay conmiseración para las descarriadas muchachas, las que ignorantes y faltas de principios, caminan ilusionadas hacia la perdición y quizá en busca de la muerte.

Cuando la caravana de las fuerzas rojas, en uno de cuyos camiones iban nuestros amigos, llega a la estribaciones de la sierra del Guadarrama con el plan de detener la avalancha de las tropas liberadoras que, procedente de Castilla la Vieja, avanzan raudas e incontenibles hacia el corazón de España, comienzan ya a sentirse las primeras caricias de un aire fresco, otoñal, precursor de las nieves que todos los inviernos cubren con su manto de armiño las cimas de las montañas.

Libres ya los dos muchachos de la molesta compañía que las circunstancias les obligaron a compartir y de la incomodidad del vehículo que los llevaba, suspiraron con descanso, exclamando Rodolfo.

—¡Por fin! ¡Gracias a Dios!

—Así es—ratifica Pablo—. Ganas tenía de perder de vista a esa chusma. Lo peor es que mientras no logremos nuestro deseo de fuga, tendremos que resignarnos a su ingrata presencia.

—Que sea por poco tiempo. De lo contrario no se que haría. En cuanto mis nervios se desaten soy capaz de emprenderlas a mamporros con todos ellos. ¡Qué gente más soez! Y ¿esas chicas?. ¿Qué diablos vendran a hacer aquí?.

—¿Tú lo sabes?. Pues yo tampoco; pero me alegro de que vengan. Harán ellas más bajas entre sus compañeros que todo un batallón nacional.

—¿Es que los mandos son tontos, o qué?.

—Pues ya lo ves. Camareros como mi primo, zapateros, etc. ¿Qué pueden saber ellos de tácticas militares?

—Nada, desde luego. Ahora que lo nombras: ¿Cuándo vamos a presentarnos a tu primo?

—Ahora mismo. Preguntaremos por su tienda, aunque supongo que será aquella más presentable, creo yo, o no ser el comandante... —ironiza.

—¡Eh, camarada! — llama dirigiéndose a un miliciano—¿Cual es la tienda del Comandante Sanz Cueva?

—Aquella — señala—. Pero no se si os recibirá, pues está ahora con los oficiales estudiando un plano.

—¿Qué te dije?—inquire de Rodolfo, viendo hecha realidad su suposición, y sin hacer caso ya del miliciano.

—Pues vamos. A ver que cara nos pone. Tú que le conoces ¿qué crees? — indaga algo temeroso el joven.

—¡Mira éste! La de los domingos, ¿cual nos había de poner? ¿No ves que somos primos, hombre?—contéstale Pablo optimista.

—Bueno; pero esperemos que salgan los oficiales, ¿no?

—¡Qué te crees tú esol. ¡Con la alegría que él tendrá!. Déjate de cumplidos que no estás en tu flamante oficina, amigo —respóndele con esa confianza que da el compartir juntos momentos de ansiedad y peligro—Ya verás tú.

Uniendo la acción a la palabra asómase a la entrada de la tienda y solicita.

—¿Dá su permiso?

Desde fuera se oye la respuesta, rápida, cortante.

—Adelante—Ya iba el flamante comandante a dar la repulsa al fresco que osaba interrumpirle en sus estudios de estrategia, cuando ve que el audaz intruso es su primo, a quien siempre apreció como a un hermano, quedando la regañina a flor de labio.

(Continuará)

REPORTAJES MARTINEZ

BODAS

BAUTIZOS

COMUNIONES

REPORTER EXCLUSIVO DEL TEMPLO
VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL
DE SAN PASCUAL BAYLON



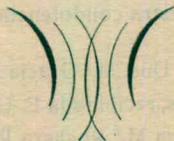
Padre Ramón Usó, 26

VILLARREAL

Librería Católica

Sucesor de Vda. de

E. Roses



Colón, 11
Teléfono 2162 CASTELLON



NUESTROS DIFUNTOS

El día 9 de Enero, falleció en Villarreal, D. Manuel Catalán Llop a los 86 años, de edad, confortado con los S.S.

Reciban sus hijos Manuel, María y Josefina, hijos políticos María Ramón y Juan, nietos, hermana Concepción, hermanos políticos, sobrinos y demás familia la expresión más sincera de nuestro sentimiento

El día 24, Dña. M.^a Gracia Bernat Poy, a los 76 años, recibidos los S. S. — El mismo día, Dña. Carmen Parra Moreno, a los 67 años, recibidos los S. S. — El mismo día, Dña. Francisca Vidal Segura, a los 74 años recibida la E. U. — El mismo día, D. Vicente Jordá Ferrer, a los 76 años. — A los respectivos familiares nuestro pésame.

El día 25, Dña. Dolores Candau Andreu, a los 87 años, recibida la E. U. — El 26, Dña. M.^a Gracia Fortuño Aguilera, a los 59 años, recibida la E. U. — El mismo día, Dña. Francisca García Rodríguez, recibida la E. U. — El 27, D. José Salas Ortells, a los 79 años recibida la E. U. — El mismo día, D. Pascual Moreno Ayet. — El 28 Dña. Concepción Chabrera Guinot, a los 78 años recibidos los S. S. — A los respectivos familiares nuestra condolencia.

El día 29, Dña. M.^a Gracia Font Clausell, a los 71 años, recibida la E. U. — El mismo día, Dña. Ana M.^a Rochera Parra, a los 72 años, recibidos los S. S. — El 30, D. Pascual Eixeia Ramos, a los 75 años. — A los respectivos familiares enviamos un cordial sentimiento de dolor.

El día 6 de Febrero, D. Vicente Segura Bartoll, a los 78 años recibidos los S. S. — El 8, D. José Cotoí Gil, a los 68 años recibida la E. U. — El mismo día, Dña. Ana M.^a Fortuño Gorrís, a los 80 años recibidos los A. E. — El 9, D. Pascual Mezquita Bades, asiduo suscriptor de nuestra revista, a los 84 años recibidos los S. S. — Reciban los familiares de estos difuntos el sentimiento más profundo.

El mismo día, Dña. Carmen Carda Pitarich, a los 44 años recibidos los S. S. — El 10, Dña. M.^a Gracia Font Rubert, a los 60 años recibidos los S. S. — El 12, Dña. Rosario Guinot Roca, a los 83 años recibidos los S. S. — El 14, Dña. M.^a Gracia Gil Cabedo, a los 80 años recibida la E. U. — El 15, Dña. Dolores Rubio Rambla, a los 56 años recibida la E. U. — Enviamos a los respectivos familiares nuestra adhesión en su dolor.

El mismo día, Dña. Consuelo Nogués Lacruz, a los 62 años, recibida la E. U. A su desconsolado esposo Juan Bta. Sifre, hijos Fernando y Consuelo, y demás familiares, nos unimos piadosamente a su pena.

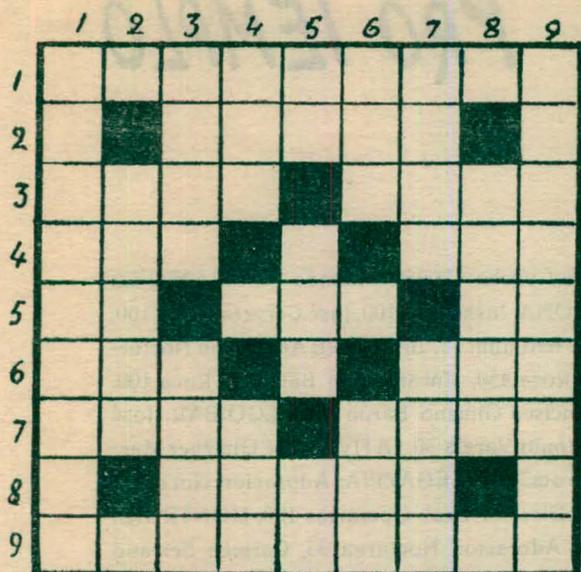
El día 16, Dña. Pascuala Vidal Arnal, a los 82 años. — El 17, Dña. Rosario Agulleiro Soriano, a los 73 años. — A los familiares de ambas difuntas nuestra condolencia.

El mismo día, Dña. Pascuala Barrachina Cortés, a los 89 años recibida la E. U. Reciban sus hijos Pascualeta, Francisco y Amparo Gandía, nietos, sobrinos y demás familiares nuestro más profundo pésame.

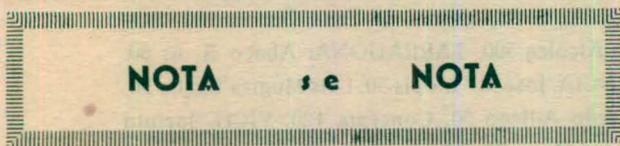
DESCANSEN EN PAZ NUESTROS DIFUNTOS

DISTRAIGASE UN MOMENTO

CRUCIGRAMA por Mapu.



JEROGLIFICO por Mapu.



¿ Qué le pasó a María ?

JEROGLIFICO por Mapu.



¿ Quieres que te haga algún encargo ?

HORIZONTALES: 1 Ciudad española.—2 Ventila.—3 Marisco Duración de las cosas.—4 Se dice por teléfono. Juego infantil.—5 Consonante repetida. Lucha. Mil cien —6 A un mismo nivel. (al rev.) Río de Suiza.—7 Limpia. (al rev.) Río de Rusia.—8 Constelación.—9 Preparado.

VERTICALES: 1 Orden militar.—2 Levantadas.—3 Batracio. Síncopa de señor.—4 Parienta. Trabaje la tierra.—5 (al rev.) Nota Musical. Enredo. (al rev.) Afirmación.—6 Entérate de este escrito. Personaje bíblico.—7 Costado. Batracio.—8 Mover, suscitar.—9 De cola desnuda.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES: 1 Recatados.—2 E. Irene. O.—3 Inés. abIL.—4 Nun. I. Ali.—5 Te. Oza. uC.—6 Eva. A. Así.—7 Gela. ojaT.—8 R. Llor. U.—9 Ociosidad.

A LOS JEROGLIFICOS:

- 1.º— Iré al cinema.
- 2.º— Sólo vino Lolita.

PUNTUACION:(sobre 19 puntos)
M. Sallán de Lérida 13, D. Moreira de Madrid 11, A. Vicente de Valencia 5, L. y J. P. Aracil Kessler de Salamanca 6, M.^a G. Cortés de Villarreal 1, M. C. Alayrach de Villarreal 1, M. G. de Sierra Engarcerán 1.



DONATIVOS PRO TEMPLO

NACIONALES

ALBAIDA: Ilmo. José Segrelles 50, ALP: Concha Campos Ramos 70. ARANJUEZ: Adoración Nocturna 100. BARCELONA: Inés Serra 100, José Cervera Nolla 100, Juan B. Bonet Gumbau 50, Pascual Bellmunt 75. BASAURI: Adoración Nocturna 100. CABANES: Juan Ballester Roca 450, Encarnación Ballester Roca 100. CASTELLON: Una devota 10, Francisco Gimeno Barón 60. ELGOIBAR: José Eizaguirre 50. HUESCA: Ilmo. Antonio Varela 50. JATIVA: José Giménez Martínez 50. LA FLORESTA: Manuel Tomás 50. LEGAZPIA: Adoración Nocturna 40. MADRID: Rdmo. Jaime Flores, Director Gral. Operarios 100, MONTROIG: Adoración Nocturna 36. MURCIA: Adoración Nocturna 35, Carmen Serrano 100, Familia peregrina 25. NAVAS DE JORQUERA: Lucrecia Peñaranda 1000. NEGURI: Ilmo. Enrique Lendecho 50. ONDA: Rosario Meneu por favor alcanzado 25. PALMA DE MALLORCA: José Marcet 50. PASTRANA: Adoración Nocturna 25. SAN SEBASTIAN: José M.^a Zavala 50. SEGOVIA: Juan B. Díez García 100. SEVILLA: C. A. F. H. A., S. A. 25, Juan de Tena García 100. SOCUELLANOS: Pascual Moreno Alcolea 500. TARRAGONA: Abaco S. A. 50. TORTOSA: Jesús Cid 50. VALENCIA: José M.^a Llopis 50, Luis Mugica Lagos 50, Vda. de I. Soler García 25, Alfredo Adiego 50, Concepta 125. VICH: Jacinto Puigneró Boada 50. VITORIA: José Goya 25. ZARAGOZA: M.^a Pilar Guerrero 100, Teodoro Utrilla 100, Una devota 100.

4.501'—

LOCALES

VILLARREAL: En sufragio de Félix Gimeno Llop y Concepción Aguilera Albella 100, Concepción Gimeno Aguilera 25, Purificación Rochera Molés en acción de gracias 100, José Pascual Ayet Mompó y esposa agradecidos 100, Devota 5, Jaime Carceller Llop 100, Francisco Almela Reverter agradecido al Santo 50, Juan Manuel Almela Llop en acción de gracias 500, Victoriano Candau 5, Religiosas Josefinas 50, Devota 300, Ana M.^a Chalmeta 25, Devota D. Pí 450, Devota 150, Devoto 50, Devoto Bono 25, Francisco Gandía 100, Vicente Ortells Candau 50, Devota 900, Devota por favor recibido 15, Concepción Corbató por gracia alcanzada 100, Susana Arrufat Mezquita por la curación de su mamá 50,

Pascual García Gil agradecido premio quiniela 10, Vicente Delás 10, M.^a Consuelo y Pilarín agradecidas premio quiniela 50, Vicente Alayrach 25, Carmen Cabedo 45, Concepción Cubero Casalta 65, Devota 25, Encarnación Bernat 5, Devota 100, Dolores Guinot Ortells por favor alcanzado 500, Donación Concepción Fortuño 40.000, Vda. de García 5, Concepción Beltrán Miró 25, Mari-Sol Vidal en acción de gracias 10, Tónica Palau 10, Señora de Martínez 5, Dolores M.^a Broch 5, Pascual Ibáñez 25, Devoto 50, Víctor y Enrique Balaguer 120, Francisco Vicent Tomás 106, Una devota agradecida a un favor alcanzado 1.000, M.^a Gracia Boix Cabedo 200, Un grupo trabajadores de Vicente Costa en acción de gracias 110, Nieves Taurá 25, C. B. por favor alcanzado 110, Carmen Mateu 50, En memoria de Dolores Mezquita Gil y esposo 50, Francisco Escriche 15, Josefina Pitarch Adsuara en acción de gracias 25, M. C. A. pidiendo una gracia 25, Concepción Usó 100, María Ortells 10, Devoto 50, Devota 50, Devota 8. VARIOS: Objetos vendidos 1.086'30, Publicidad 750, Recogido en los Cepillos 2.450. 50.560'30

EXTRANJERO

ITALIA: ROMA: Rda. Sor Amelia Rubert 50, FLORENCIA: Francisco Broch 100 . . . 150'—

CELADORAS

LOLA SANZ: Santiago Manzanet 30, Joaquín Fortuño 70, José M.^a Meseguer 30, José Carda 30, José P. Náchter 30, Eduardo Sanz 30, José Mallol 45, Pedro Fuster 35, José Valverde 25, Saturnino Solá 30, Pilar Bono 30, Pascuala Seglar 50, Victoriano Boigues 30, José Tormo 30, José Nebot 30, Vda. I. Miralles 30, Crispulo Serrano 30, José Janés 30, José P. Almela 30, José M.^a Font 30, José Moner 30, Encarnación Lloréns 30, José P. Fortea 30, Julián Gascón 30, Juan Costa 50, Mercedes Monferrer 30, E. Sanz Martín 30, Milagritos Sanz 5, Francisco Arenós 30, M.^a Luisa Sanz de Nebot 45, Fr. Pedro Gil 30, José Carda 30, Evaristo Font de Mora 50. 1.095'—

GLORIA BORT Y CONCHITA CASALTA: Santiago Llop 35, Conchita Catalá 50, María Catalá 30, Pascual Pesudo 25, Asunción Usó 30, Delfina Catalá 35, Santiago Navarro 30, Jaime Broch 30, Manuel Patuel 50, José Manrique 30, Santiago Mulet 30, Pascual Cabrera 30, José M.^a Gil 30, José Vilanova 30, José R. Serra 30. 495'—

MARIA ALIAGA Y NURIA MUNTANER: Pascual Ramos 30, Carmen Rius 10, Consuelo Cercós 30, Angel Usó 30, Hnos. Ortega 30, María Navarro 30, Vicente Parra 30, Carmen Balaguer 30, Concepción López 30, Dolores Pi 30, Domingo Font 30, Concepción Girona 50. 360'—

SALOME BROCH Y CONCHITA ORTELLS: María Vicent 50, M.^a Gracia Traver 30, Isabel Girona 50, Vicente Cantavella 50, Pascual Mezquita 25, Salvador Llobregat 30, Joaquín Mezquita 30, Francisca Rubio 30, Vda. M. Parra 30, María Ferrando 5, Pascual Granero 30, Juan Fabra 30, Enrique Moreno 30, José Almela 50, Pascual Clemente 30, Pedro J. Banajés 30, Carmen Usó 20, Pilar Vidal 10,

- Bodegas Fortalba 30, Conchita Lloréns 30, Ramón Castillo 30, Fernando Broch 50, Conchita Casalta 25, Bautista Rovira 25, Encarnación Gil 40, Bautista Parra 10. 800'—
- CONCHITA RIUS Y PAQUITA MORENO: Manuel Menero 25, Vicente Casabó 25, José Parra 25, Manuel Monfort 30, Rosa Balaguer 25, Vicente Usó 25, José Paset 30, María Marín 25, Luisa Amorós 25, Rosa Sos 20, Carmen Borillo 15, M.^a Santafé de Borillo 15, Juan Abelló 25, Concepción Pesudo 25, Manuel Bonet 25, Pascual Candau 50, Eduardo Molés 25, José Catalá 50, Pascual Ferrer 50, José M.^a Campos 25, Miguel Galindo 25, Carlos Vilar 25, Manuel García 50. 660'—
- M.^a GRACIA BELLMUNT: Manuel Goterris 25, Vicente Goterris 25, Pascual Nebot 25, Carmen Catalá 25, Bautista Arenós 25, Salomé García 25, Antonia Gil 25, Pascual Ripollés 25, Pascual Juan 25, Domingo Viciedo 25, Vicente Ebro 25, Dolores Barrué 25, Pascual Jordá 25, Carmen Morte 25, Bárbara Bernat 25, Manuel Gil 25, Visitación Gorris 25, M.^a Gracia Gorris 25, Dolores Pérez 25, Manuel Batalla 25, Concepción Lloréns 25, M.^a Gracia Bellmunt 25, Pilar Esteller 25, María Miró 25, Santiago Cabanes 25, Carmen Bernat 50, Amparo Rochera 50, José P. Goterris 50. 775'—
- CONCHITA PALMER Y CONCHITA BROCH: José R. Vilar 30, Encarnación Llop 30, Carmen Cabedo 30, María Moner 30, Pascual Mundina 30, Dolores Monzó 30, J. Vilar Peris 30, María Marco 30, Conchita Colomer 30, Santiago Colomer 30, María Seglar 30, M.^a Gracia Sifre 30, Baltasar Peris 30, Manuel Colomer 30, Concepción Catalán 30, Vda. de Bernat 40, Vda. de Rullán 40, Elvira Cabrera 30, Pascuala Bort 30, José M. Seglar 30, Milagros Fuster 30, Joaquín Rullán 45, Isabel Usó 5, Luis Basiero 40, Ivonne Cagne 70, Carmen Chabrera 30, Lolita Llorca 30, Vicente Colomer 35, Maribel Colomer 25, Pepito, Paquita, Antonia, Carmen y Pascualito Vilar para el campanario 30. 960'—
- MARIA Y CONCITA CABRERA: Farmacia Ferrer 25, María Acacio 25, Teresa Edo 25, Francisco Cabedo 25, Juan Martín 20, María Mezquita 25, Dolores López 25, Farmacia Vila-Fer 25, Carmen Gilabert 25, Pascual Vidal 25, Manuel Cubedo 25, José Rubert 25, Un devoto 25. 320'—

LIMOSNAS PARA EL ALUMBRADO DEL SANTISIMO

En sufragio de Carmen Catalá Villarreal 100, Vda. de Manrique 25, Pascualeta Herrero 10, M.^a Luisa Ferrer de Maestú de Madrid 250, Devota de Valencia 500, Patrocinio Cavaller de Alcalá de Chivert 50, En sufragio de Miguel Ramos y Dolores Manrique 25, C. S. 100, Devota 5, Caja Rural 1.200, Carmen Ortells 20, Vda. de Mingarro de Castellón 100, M.^a Gracia Gil 10, Devota 25, Juan Abelló 100, Una devota 5. 2.525'—

Devota 4 litros, Concepción Usó 1 litro, Devoto 2 litros, Vda. de Manrique 6 velas y 1 litro, Elena Saera 2 velas, Devota Dolores 2 velas . . . 8 litros aceite y 10 velas

CROMANIQUEL CAPE S. L.

TALLER DE NIQUELADOS

RESTAURACION DE TODA CLASE DE
OBJETOS DE METAL EN **COBREADO,**
NIQUELADO, CROMADO, PLATEADO, ETC.



P. Molina, 29 (esquina calle Mar)

VILLARREAL

Velas litúrgicas **GAUNA** para el Culto

MARCAS REGISTRADAS «MAXIMA» [60%] - «NOTABILI» [30%] Y «NOBILIOR» [15%]

Capiteles patentados **GAUNA** para las mismas

ECONOMIA INCREIBLE — LIMPIEZA ABSOLUTA

Lámparas de cera **GAUNA** patentadas

PARA EL SANTISIMO, OFRENDAS Y VISITA DOMICILIARIA

Estas lámparas de cera están sujetas al canon 1.271 y con

ellas tendrá garantizado el alumbrado del TABERNACULO

TRANQUILIDAD COMPLETA

EXCELENTE RESULTADO

NIETOS DE QUINTIN RUIZ DE GAUNA

Casa fundada en 1840

M. Iradier, 44
Apartado 62



VITORIA

SAN PASCUAL

Administración y Dirección
Arrabal San Pascual, 70-Teléfono 320

VILLARREAL (Castellón)

Precio { Al año 50 ptas.
Al mes 5 »

Esta publicación es a beneficio de las obras del Templo
Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón.

E
S
C
O
J
A

Televisor
Radio
Tocadiscos
Lavadoras
Neveras
Ollas a presión
Afeitadoras
Ollas Horno
Termos
Duchas
Cocinas
Planchas
Cafeteras

en

R
A
D
I
O
M
E
N
E
U

Mayor San Jaime, 54
Teléfono 359

CALIDAD :-: GARANTIA :-: CONTADO :-: PLAZOS

¡SENSACIONAL! Lavadora **JOVIC**.

Solamente 2.500 Pesetas y puede pagarla en comodísimos plazos.